Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B**

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 16 декември 2002 година

относно еквивалентността на полските инспекции на посеви за производство на семена, извършвани в трети страни, и относно еквивалентността на семената, произведени в трети страни

(текст от значение за ЕИП)

(2003/17/ЕО)

(ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 10)

Изменено с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение 2003/403/ЕО на Съвета от 26 май 2003 година	L 141	23	7.6.2003
►**M2**	Регламент (ЕО) № 885/2004 на Съвета от 26 април 2004 година	L 168	1	1.5.2004
►**M3**	Решение 2005/834/ЕО на Съвета от 8 ноември 2005 година	L 312	51	29.11.2005
►**M4**	Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета от 20 ноември 2006 година	L 363	1	20.12.2006
►**M5**	Решение 2007/780/ЕО на Съвета от 26 ноември 2007 година	L 314	20	1.12.2007

▼B

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 16 декември 2002 година

относно еквивалентността на полските инспекции на посеви за производство на семена, извършвани в трети страни, и относно еквивалентността на семената, произведени в трети страни

(текст от значение за ЕИП)

(2003/17/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 66/401/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от фуражни култури ([1]), и по-специално член 16, параграф 1 от нея,

като взе предвид Директива 66/402/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от зърнени култури ([2]), и по-специално член 16, параграф 1 от нея,

като взе предвид Директива 2002/54/ЕО на Съвета от 13 юни 2002 г. относно търговията със семена от цвекло ([3]), и по-специално член 23, параграф 1 от нея,

като взе предвид Директива 2002/57/ЕО на Съвета от 13 юни 2002 г. относно търговията със семена от маслодайни и влакнодайни култури ([4]), и по-специално член 16, параграф 1 от нея,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) Правилата за официален контрол на семената в Аржентина, Австралия, България, Канада, Чили, Чешката република, Естония, Хърватия, Унгария, Израел, Латвия, Мароко, Нова Зеландия, Полша, Румъния, Словения, Словакия, Турция, Съединените американски щати, Уругвай, Югославия и Южна Африка предвиждат извършване на официална полска инспекция в периода на производство на семена.

(2) Тези правила предвиждат по принцип семената да могат официално да бъдат сертифицирани и опаковките със семената да бъдат официално запечатани в съответствие със Схемата на ОИСР за сертифициране на сортове семена на растения, които са в обращение на международния пазар. Правилата предвиждат също така вземане на проби от семената и изпитване в съответствие с методите на Международната асоциация за изпитване на семена (ISTA) или, когато е целесъобразно, в съответствие с правилата на Асоциацията на официалните анализатори на семена (AOSA).

(3) Прегледът на тези правила и начинът, по който те се прилагат в горепосочените трети страни, показа, че полската инспекция на посевите за производство на семена

([1]) ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2298/66. Директива, последно изменена с Директива 2001/64/ЕО (ОВ 234, 1.9.2001 г. стр. 60).
([2]) ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 1309/66. Директива, последно изменена с Директива 2001/64/ЕО.
([3]) ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 12.
([4]) ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 74. Директива, последно изменена с Директива 2002/68/ЕО (ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 32).

▼B

отговаря на условията, постановени в Директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 2002/54/ЕО и 2005/57/ЕО. Вътрешните разпоредби, които ръководят събирането и контролирането на семена в тези страни, предоставят същата сигурност по отношение на характеристиките на семената и мерките за изследване, за гарантиране на идентификацията на семената, за маркиране и за контрол, както разпоредбите, приложими за семена, събирани и контролирани в рамките на Общността, при условие че са изпълнени допълнителните условия за посевите за производство на семена и за произведените семена, по-специално по отношение на маркирането на опаковките.

(4) Решение 95/514/ЕИО на Съвета от 29 ноември 1995 г. относно еквивалентността на полските инспекции на посеви за производство на семена, извършени в трети страни, и относно еквивалентността на семената, произведени в трети страни ([1]) предвижда, че за ограничен период от време полските инспекции, извършвани в някои трети страни върху посевите за производство на семена от някои видове, се считат за еквивалентни на полските инспекции, извършвани в съответствие със законодателството на Общността и че семената от определени видове, произведени в тези страни, се считат за еквивалентни на семената, произведени в съответствие със законодателството на Общността.

(5) Тъй като срокът на действие на Решение 95/514/ЕО изтича на 31 декември 2002 г., следва да се приеме ново решение, като неговият обхват следва да се разшири, по-специално с включването на Естония, Латвия и Югославия.

(6) Желателно е срокът, за който се признава еквивалентност по реда на настоящото решение, да се ограничи на пет години.

(7) Уместно е в настоящото решение да се включат специфични правила относно етикетирането и повторното затваряне в Общността, които да включват правила, подобни на предвидените в Решение 86/110/ЕИО ([2]), което вече не е приложимо.

(8) Съществуващото законодателство вече предвижда задължение по отношение на семената, включително семена, които не са окончателно сертифицирани, търгувани в Общността, да се посочва дали семената са обработвани химически, или сортът е бил генетично модифициран. Необходимо е да се предвидят подробни правила относно точните означения върху етикета на сертифицирани семена, внесени по реда на настоящото решение. Подходящо е тези правила да са огледален образ на правилата, предвидени в Решение 95/514/ЕО. В бъдеще ще бъде необходимо да се актуализират приложенията към настоящото решение, за да се гарантира внесените семена да подлежат на изисквания, еквивалентни на всички нови правила, които могат да бъдат въведени, особено за неокончателно сертифицирани семена.

(9) Някои изменения в приложенията към настоящото решение следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за уреждане на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ([3]).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

([1]) ОВ L 269, 9.12.1995 г., стр. 34. Решение, последно изменено с Решение 2002/276/ЕО на Комисията (ОВ L 96, 13.4.2002 г., стр. 28).
([2]) ОВ L 93, 8.4.1986 г., стр. 23.
([3]) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

▼**M3**

Член 1

Полските инспекции на култури за производство на семена от видовете, посочени в приложение I, извършени в трети страни, които са включени в това приложение, се считат за еквивалентни на полските инспекции, извършени съгласно Директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 2002/54/ЕО и 2002/57/ЕО, при условие че:

а) се извършват официално от органите, включени в приложение I или под официалния надзор на тези органи;

б) отговарят на условията, определени в буква А от приложение II.

Член 2

Семена от видовете, посочени в приложение I, произведени в третите страни, включени в това приложение и официално сертифицирани от органите, включени в приложението, се считат за еквивалентни на семената, които съответстват на Директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 2002/54/ЕО и 2002/57/ЕО, ако отговарят на условията, установени в буква Б от приложение II.

▼**B**

Член 3

1. Когато еквивалентни семена се етикетират и запечатват отново в Общността по реда на схемите на ОИСР за сертифициране на сортове семена на растения, които са в обращение на международния пазар, разпоредбите на Директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 2002/54/ЕО и 2005/57/ЕО относно повторното затваряне на опаковки, произведени в Общността, се прилагат аналогично.

Първата алинея не засяга правилата на ОИСР, приложими за такива операции.

2. Когато е необходимо повторно етикетиране и запечатване в Общността на еквивалентни семена, етикети на ЕО се използват само:

а) ако семената, произведени в държавите-членки, и семената от същия сорт и категория, произведени в трети страни, са смесени, за да се подобри кълняемостта, при условие че:

— смеската е хомогенна, и

— етикетът упоменава всяка страна на производство; или

б) за малки опаковки на ЕО по смисъла на Директиви 66/401/ЕИО или 2002/54/ЕО.

Член 4

Изменения в приложенията, с изключение на тези относно колона 1 в таблицата от приложение I, се приемат в съответствие с процедурата, определена в член 5.

Член 5

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по семена и посадъчен материал за семеделие, градинарство и горско стопанство.

▼**B**

2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 6

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2003 г. до ►**M5** 31 декември 2012 г. ◄

Член 7

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Страни, органи и видове

	Страна	Орган	Видове, посочени в следните директиви
	1	2	3
	Аржентина	Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires	66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
	Австралия	AFFA Grains Section, Canberra	66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼M4	_____		
▼B	Канада	Canadian Food Inspection Agency, Ottawa	66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
	Чили	Servicio Agricola y Ganadero, Santiago	2002/54/ЕО 66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼M2	_____		
▼B	Хърватия	State Institute for Seed and Seedlings, Osijek	2002/54/ЕО 66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼M2	_____		
▼B	Израел	Ministry of Agriculture, Bet-Dagan	66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼M2	_____		
▼B	Мароко	Service de Controle des Semences et des Plants, Rabat	66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
	Нова Зеландия	Ministry of Agriculture and Fisheries, Wellington	2002/54/ЕО 66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼M2	_____		
▼M4	_____		
▼M2	_____		
▼B	Турция	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Ankara	2002/54/ЕО 66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
	Съединени американски щати	United States of America	2002/54/ЕО 66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО

▼B

Страна	Орган	Видове, посочени в следните директиви
1	2	3
Уругвай	Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca, Montevideo	66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
Югославия	Federal Ministry of Economic and Internal Trade, Belgrade	2002/54/ЕО 66/401ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
Южна Африка	National Department of Agriculture, Pretoria	66/401ЕИО 66/402/ЕИО – само по отношение на *Zea mays* и *Sorghum* spp. 2002/57/ЕО

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

А. **Условия по отношение на полските инспекции на посеви за производство за семена, извършвани в трети страни**

1. Полските инспекции се извършват в съответствие с вътрешните правила за прилагане на схемите на ОИСР за сертифициране на сортове семена на растения, които са в обращение на международния пазар, както следва:

— семена от захарно цвекло и фуражно цвекло, в случай на семе от *Beta vulgaris*, посочено в Директива 2002/54/ЕО,

— семена от тревни и бобови растения, в случай на видовете, посочени в Директива 66/401/ЕИО,

— семена от кръстоцветни растения и от други маслодайни и влакнодайни видове, в случай на видовете, посочени в Директиви 66/401/ЕИО и 2002/57/ЕО,

— семена от зърнени култури, в случай на видовете, посочени в Директива 66/402/ЕИО, различни от *Zea mays* и *Sorghum* spp.,

— семена от царевица и сорго, в случай на *Zea mays* и *Sorghum* spp., посочени в Директива 66/402/ЕИО.

2. Семената, които не са окончателно сертифицирани, се опаковат в официално затворени опаковки, които носят специален етикет, предвиден за тази цел от ОИСР.

3. Семената, които не са окончателно сертифицирани, се придружават, без да се накърнява сертификата, предвиден в схемата на ОИСР, от официален сертификат, даващ следната информация:

— референтен номер на семената, използвани за засяване на полето, името на държавата-членка или третата страна, която сертифицира тези семена,

— култивираната площ,

— количеството семена,

— удостоверение, че условията, на които посевите, от които идват семената, е било необходимо да отговорят, са изпълнени.

Б. **Условия по отношение на семената, произведени в трети страни**

1. Семената се сертифицират официално и техните опаковки се затварят и маркират официално в съответствие с вътрешните правила за прилагане на схемите на ОИСР за сертифициране на сортове семена на растения, които са в обращение на международния пазар, както следва; партидите със семената се придружават от сертификатите, изисквани по реда на схемите на ОИСР:

— семена от захарно цвекло и фуражно цвекло, в случай на *Beta vulgaris*, посочен в Директива 2002/54/ЕО,

— семена от тревни и бобови растения, в случай на видовете, посочени в Директива 66/401/ЕИО,

— семена от кръстоцветни растения и от други маслодайни и влакнодайни видове, в случай на видовете, посочени в Директиви 66/401/ЕИО и 2002/57/ЕО,

— семена от зърнени култури, в случай на видовете, посочени в Директива 66/402/ЕИО, различни от *Zea mays* и *Sorghum* spp.,

— семена от царевица и сорго, в случай на *Zea mays* и *Sorghum* spp., посочени в Директива 66/402/ЕИО.

Освен това, семената отговарят на други условия на общностните правила, различни от тези, свързани с идентичността на сорта и чистотата на сорта.

2. Семената отговарят на следните условия.

2.1. Условията, на които отговарят семената съгласно параграф 1, втора алинея са посочени в следните директиви:

▼B

— Директива 66/401/ЕИО, приложение II,

— Директива 66/402/ЕИО, приложение II,

— Директива 2002/54/ЕО, приложение I(Б),

— Директива 2002/57/ЕО, приложение II.

2.2. За целите на прегледа за проверка дали посочените по-горе условия са били изпълнени, се вземат официално проби в съответствие с правилата на ISTA, като теглото им съответства на теглото, определено чрез подобни методи, като се вземат предвид методите, посочени в следните директиви:

— Директива 66/401/ЕИО, приложение III, колони 3 и 4,

— Директива 66/402/ЕИО, приложение III, колони 3 и 4,

— Директива 2002/54/ЕО, приложение II, втори ред,

— Директива 2002/57/ЕО, приложение III, колони 3 и 4,

2.3. Прегледът се извършва официално в съответствие с процедурите, установени в правилата на ISTA.

2.4. Чрез дерогация от точки 2.2 и 2.3, вземането на проби от семена и изпитването на семена може да се извършва в съответствие с „Експеримент по изключение относно вземането на проби от семена и анализа на семена“, включен в приложение V(A) към Решението, прието от Съвета на ОИСР на 28 септември 2000 г. относно схемите на ОИСР за сертифициране на сортове семена на растения, които са в обращение на международния пазар.

3. Семената отговарят на следните допълнителни условия по отношение на маркировката на опаковката.

3.1. Посочва се следната официална информация:

— декларация, че семената отговарят на другите условия на общностните правила, различни от свързаните с идентичността на сорта и чистотата на сорта: „правила и стандарти на ЕО“,

— декларация, че от семената е взета проба и тя е изпитана в съответствие със съществуващите в момента международни методи: „Взета проба и анализирани в съответствие с правилата на ISTA за оранжев или зелен сертификат от … (наименование или инициали станцията на ISTA за изпитване на семена)“,

— дата на официално запечатване,

— когато партидите семена са етикетирани и запечатани отново по смисъла на схемата на ОИСР, декларация, че тази операция е извършена, последната дата на повторно запечатване и съответните отговорни органи,

— страна на производство,

— декларирано нетно или брутно тегло или деклариран брой чисти семена, или, в случай на семена от цвекло, броят на капсулите и

— когато теглото е посочено и са използвани гранулирани пестициди, дражирани субстанции или други твърди добавки, се посочва характера на добавките и също така приблизителното съотношение между теглото на чистите семена и общото тегло.

Тази информация може да бъде посочена или на ОИСР-етикета, или на допълнителен официален етикет, който посочва наименованието на службата и страната. Всички етикети на доставчици се изготвят по такъв начин, че да не могат да бъдат объркани с допълнителния официален етикет.

3.2. В случай на семена от сортове, които са били генетично модифицирани, всеки етикет или документ, официален или друг, който е прикрепен към или придружава партидата семена, ясно посочва, че сортът е бил генетично модифициран, и съдържа всякаква друга информация, която може да бъде определена при проце-

▼B

дурата на разрешаване, изисквана по законодателството на Общността.

3.3. Официална бележка, поставена в пакета, посочва най-малко референтния номер на партидата, вида и сорта; в допълнение, в случай на семена от цвекло, следва да се декларира, по целесъобразност, дали семената са еднокълнови или прецизни.

Тази бележка не е необходима, ако минималната информация е отпечатана неизличимо на опаковката или ако се използва самозалепващ се етикет или етикет от устойчив на късане материал.

3.4. Всяка химическа обработка на семената и активното вещество се отбелязват или на официалния етикет, или на специален етикет, както и върху контейнера или вътре в него.

3.5. Цялата информация, изисквана за официалните етикети, официалните бележки и опаковките, се посочва най-малко на един от официалните езици на Общността.

4. Партидите на семената се придружават от оранжев или зелен сертификат на ISTA, който съдържа информацията съгласно условията в точка 2.

5. В случай на базови семена от сортове, които се поддържат изключително в рамките на Общността, семената от предходните размножения следва да са били произведени в рамките на Общността.

В случай на базови семена от други сортове, семената на предишните размножения са били произведени под отговорността на лицата, отговарящи за поддържането на размножаването, посочени в общия каталог на сортовете земеделски растителни видове в рамките на Общността или в трета страна, на която е била предоставена, съгласно на Решение 97/788/ЕО ([1]), еквивалентност на проверките на практиките за поддържане на сортовете, извършвани в трети страни.

6. За сертифицирани семена от всички размножения, семената от предишните размножения са били произведени и официално контролирани и сертифицирани:

— или в рамките на Общността, или

— в трета страна, на която е предоставена еквивалентност по настоящото решение за производството на базови семена от съответните видове, при условие че те са били произведени от семена, произведени в съответствие с точка 5.

7. В случай на Канада и Съединените американски щати, чрез дерогация от:

— точки 2.2 и 2.3,

— точка 3.1, второ тире, и

— точка 4,

вземането на проби, изпитването и издаването на сертификати за анализ на семената може да се извършва от официално признати лаборатории за изпитване на семена съгласно правилата на AOSA. В този случай:

— попълва се следната декларация по реда на точка 3.1: „Взети са проби и са анализирани съгласно правилата на AOSA от … (наименование или инициали на официално признатата лаборатория за изпитване на семена)“, и

— сертификатите, изисквани по реда на точка 4, се издават от официално признатата лаборатория за изпитване на семена под отговорността на органите, изброени в приложение I.

([1]) ОВ L 322, 25.11.1997 г., стр. 39. Решение, последно изменено с Директива 2002/580/ЕО (ОВ L 184, 13.7.2002 г., стр. 26).